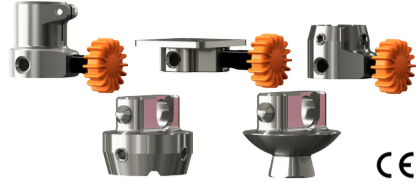


# Gebrauchsanleitung für Orthopädietechniker

XTEND CONNECT A100



## XTEND CONNECT

### GRÖSSEN- UND GEWICHTSÜBERSICHT

Das Höchstgewicht für Xtend Connect beträgt 100 kg. Achten Sie stets auf das richtige Gewicht des Patienten. Das Höchstgewicht darf keinesfalls überschritten werden.

### VERWENDUNGSZWECK:

XTEND CONNECT ist eine prothetische Komponente zur Verwendung durch Ober- oder Unterschenkelamputierte, die prothetische Teile entfernen oder wechseln wollen. Ziel ist es, durch den Einsatz verschiedener Prothesen ein aktives Leben zu ermöglichen oder das An- und Ausziehen zu erleichtern.

XTEND CONNECT ist für den Einsatz zwischen zwei Prothesenteilen in einer Beinprothese vorgesehen. Die Verbindung mit anderen Teilen erfolgt über branchenübliche Standardverbindungen.

### PATIENTENINDIKATIONEN

Der PATIENT ist körperlich behindert und die Behinderung kann von der Amputation einer der unteren Gliedmaßen bis hin zu einer Hüftamputation reichen. Auch Doppelamputierte können das Produkt nutzen.

Insbesondere ist das Produkt für die folgenden Anwendungsbereiche geeignet:

- Patienten, die je nach Art der Aktivität zwischen verschiedenen Fußprothesen wechseln wollen, z. B. zwischen einem Sportfuß und einem Alltagsfuß.
- Oberschenkelamputierte, die je nach Aktivität zwischen verschiedenen Knieprothesen wechseln wollen, z. B. zwischen einer wasserfesten und einer alltagstauglichen Knieprothese.
- Patienten, die zwischen Prothesen für den Innen- und den Außenbereich wechseln wollen.
- Patienten, die das An- und Ausziehen ihrer Schuhe als schwierig und zeitaufwendig empfinden.
- Patienten, die enge Hosen tragen und Schwierigkeiten haben, diese über starre Fußprothesen anzuziehen.
- Patienten, die Schwierigkeiten beim Ein- und Aussteigen aus engen Fahrzeugen haben und Teile ihrer Prothese entfernen müssen, um während der Fahrt bequem zu sitzen.

### KONTRAINDIKATIONEN

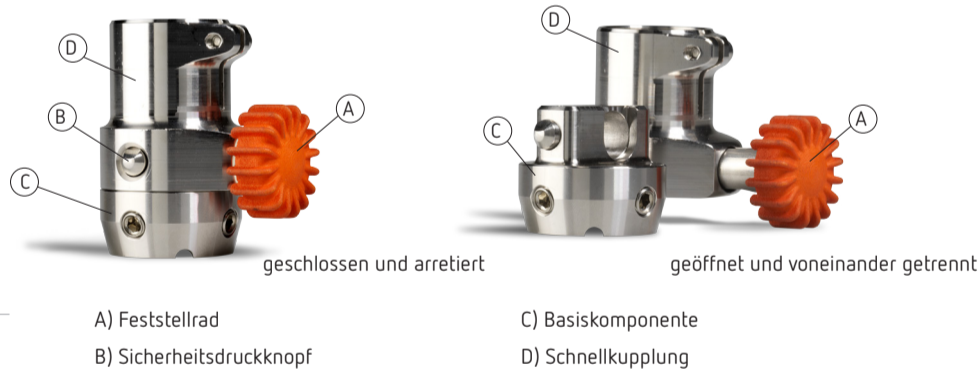
Das Produkt ist für die folgenden Anwendungsbereiche nicht geeignet:

- Patienten mit einem Körpergewicht von mehr als 100 kg können Xtend Connect nicht nutzen. Das zulässige Höchstgewicht beträgt 100 kg.
- Patienten mit einer Demenzdiagnose, z. B. Alzheimer, sollten Xtend Connect nicht verwenden.
- Patienten, die schwere Lasten heben und etwa 100 kg wiegen, sollten Xtend Connect nicht verwenden. Das zulässige Höchstgewicht inkl. Zusatzlast beträgt 100 kg.
- Das Produkt ist nicht für Patienten geeignet, die einen intensiven Laufsport betreiben.

### XTEND CONNECT UND SEINE KOMPONENTEN

Xtend Connect besteht aus zwei Komponenten: Schnellkupplung – kann mit Hilfe eines Feststellrads und eines Sicherheitsdruckknopfs geöffnet und geschlossen werden.

Basiskomponente – passt in die Schnellkupplung.



| Artikelnummer   | Beschreibung  |
|---|---|
| Die Teile werden einzeln verkauft. Die mit einem X gekennzeichneten Komponenten sind im Lieferumfang enthalten. |   |
| <b>Schnellkupplungen</b>  |   |
| <input type="checkbox"/> A100-Q30   | Xtend Connect Schnellkupplung mit Rohrklemme für 30-mm-Rohr |
| <input type="checkbox"/> A100-Q4  | Xtend Connect Schnellkupplung mit 4-Loch-Adapter            |
| <input type="checkbox"/> A100-QF  | Xtend Connect Schnellkupplung mit Pyramidenaufnahme         |
| <b>Basiskomponenten</b>   |   |
| <input type="checkbox"/> A100-BF  | Xtend Connect Basiskomponente mit Pyramidenaufnahme         |
| <input type="checkbox"/> A100-BM  | Xtend Connect Basiskomponente mit Pyramidenadapter          |

**Lindhe Xtend AB**  
Olofsdalsvägen 40 B, 302 41 Halmstad, Schweden  
info@lindhe.se  
Telefon: +46 (0)35 262 92 00  
www.lindhextend.com

### ALLGEMEINE HINWEISE:

- Gehen Sie beim Anpassen des Produkts gemeinsam mit dem Patienten die Pflegeanleitung, die Sicherheitshinweise und die Anweisungen für den Patienten durch. Dem Patienten muss die spezielle Mappe mit den Patientenanweisungen ausgehändigt werden. Im Paket sind zwei Exemplare enthalten, so dass Sie eines als Referenz behalten können.
- Lassen Sie den Patienten das An- und Abkoppeln von Xtend Connect mehrmals üben, bis er mit der Handhabung vertraut ist. Dies ist äußerst wichtig, um eine hohe Produktzufriedenheit zu gewährleisten.
- ⚠ Es ist SEHR WICHTIG, dass der Patient beim Ab- und Ankoppeln von Xtend Connect sitzt. Der Patient darf beim An- und Abkoppeln von Xtend Connect KEINESFALLS stehen.
- Unter keinen Umständen darf der Patient auf Xtend Connect gehen, wenn es nicht ordnungsgemäß arretiert ist. Dies kann dazu führen, dass der Patient stürzt und sich verletzt.
- Das Produkt darf nur von Orthopädietechnikern am Patienten getestet werden.
- Xtend Connect lässt sich mit einer Vielzahl von verschiedenen Verbindungsteilen und in verschiedenen Konfigurationen kombinieren. Vor der Bestellung sollten Sie überlegen, wie es verwendet werden soll.
- Vor der Bestellung von Komponenten ist es wichtig, zu prüfen, ob der Patient für die Verwendung dieser Art von Schnellkupplung geeignet ist und ob er die Anweisungen befolgen kann.

### MONTAGE

Das Produkt darf nur von geschultem Personal, wie beispielsweise einem Orthopädietechniker, installiert, gewartet und am Patienten/Benutzer angepasst werden.

Xtend Connect kann mit der Schnellkupplung nach oben und der Basiskomponente nach unten sowie umgekehrt eingesetzt werden. Die Ausrichtung hängt von den Verbindungskomponenten der Beinprothese ab.

Denken Sie daran, dass das Feststellrad sich für Rechtshänder auf der rechten und für Linkshänder auf der linken Seite befinden sollte.

### WAS SIE FÜR DAS ANBRINGEN BENÖTIGEN

- Sechskant-Drehmomentschlüssel 4 mm
- Schraubensicherung, z. B. Loctite 243

### ANBRINGEN DER ROHRVERBINDUNG

|                   | Anzugsdrehmoment | Schraubensicherung |
|-------------------|------------------|--------------------|
| Feststellschraube | 5 Nm             | z. B. Loctite 243  |

Achten Sie darauf, dass das Rohr bis zum Anschlag im Xtend Connect sitzt. Xtend Connect ist für eine formschlüssige Passung zwischen Rohr und Kupplung konstruiert. Daher kann es manchmal notwendig sein, das Rohr nachzuschleifen, damit es richtig sitzt. Wenn das Rohr bis zum Anschlag eingeführt ist und alles stabil ist, ziehen Sie die Feststellschraube mit dem Drehmomentschlüssel an.

Wenn alles korrekt befestigt ist, sichern Sie die Schraube mit Loctite. Dies muss erfolgen, bevor der Patient die Klinik verlässt.



### ANBRINGEN DES 4-LOCH-ADAPTERS

|                | Anzugsdrehmoment | Schraubensicherung |
|----------------|------------------|--------------------|
| Stellschrauben | 7 Nm             | z. B. Loctite 243  |

Ziehen Sie alle vier Schrauben fest. Wenn alles befestigt ist, sichern Sie alle vier Schrauben mit Loctite. Dies muss erfolgen, bevor der Patient die Werkstatt verlässt. Bei Bedarf können Sie bei Lindhe Xtend auch andere Schraubenlängen bestellen.



### ANBRINGEN DER PYRAMIDENAUFNAHME

|                | Anzugsdrehmoment | Schraubensicherung |
|----------------|------------------|--------------------|
| Stellschrauben | 15 Nm            | z. B. Loctite 243  |

Ziehen Sie die Stellschrauben mit dem Drehmomentschlüssel an, nachdem Sie das Produkt am Patienten getestet haben.

Wenn alles korrekt befestigt ist, sichern Sie nacheinander alle Schrauben mit Loctite. Dies muss erfolgen, bevor der Patient die Klinik verlässt.



### ABSCHLIESSENDE SCHRITTE

Wenn Sie die verschiedenen Teile angebracht haben, öffnen und schließen Sie Xtend Connect mehrmals versuchsweise, bevor Sie es am Patienten testen. Achten Sie auf ungewöhnliche Geräusche oder Rotationen in den Verbindungen und im Xtend Connect selbst.

Wenn Sie sicher sind, dass alles richtig funktioniert, können Sie es am Patienten ausprobieren und die letzten Anpassungen an Höhen und Einstellungen vornehmen.

Lassen Sie den Patienten vorwärts und rückwärts gehen und hören Sie aufmerksam hin, um sicherzustellen, dass das Produkt geräuschlos funktioniert.

Bitte den Patienten auch, ein paar große Schritte seitwärts zu machen und sich dann umzudrehen. Es sollte keine Rotation im Xtend Connect zu sehen sein.

Wir empfehlen, Xtend Connect halbjährlich von einem Orthopädietechniker überprüfen zu lassen. Bei sehr aktiver Nutzung können kürzere Wartungsintervalle erforderlich sein.

## TIPP

Wenn es darum geht, Prothesenkomponenten wechseln zu können, installieren Sie diese Komponenten, NACHDEM Sie Ihre erste komplette Beinprothese angepasst haben. Dies erleichtert kleinere Anpassungen an der jeweiligen prothetischen Komponente und spart Ihnen Zeit.

### WECHSELN VON FUSSPROTHESEN:

Da verschiedene Füße unterschiedlich hoch sind, denken Sie daran, Xtend Connect so hoch wie möglich an dem Rohr zu befestigen, das mit der Fußprothese verbunden ist. So ist eine Anpassung an unterschiedliche Fußprothesenhöhen möglich, indem Sie das Verbindungsrohr auf die richtige Höhe kürzen. Es ist auch einfacher für den Prothesenträger, den Fuß zu wechseln, wenn es ein Rohr zum Festhalten gibt.



### WECHSELN DES KNIEGELENKS:

Beachten Sie, dass das Wechseln der Kniegelenke für den Prothesenträger mit erheblicher Anstrengung verbunden sein kann und dass oft beide Hände für den Wechsel benötigt werden.

Anpassungen sind sehr wichtig und am einfachsten zu erreichen, wenn Sie die Pyramidenaufnahme als Verbindungskomponente zum Kniegelenk verwenden.

Es hilft, Xtend Connect so zu drehen, dass die Schnellkupplung nach unten zeigt. Dies hat keinen Einfluss auf die Funktion der Komponente und kann für den Patienten manchmal einfacher zu handhaben sein.



### WECHSELN DER HOSE:

In diesem Fall können Sie Xtend Connect anbringen, wo immer Sie wollen, aber je weiter unten die Verbindung an der Fußprothese sitzt, desto einfacher ist es, eine enge Hose anzuziehen.



## FEHLERBEHEBUNG

### Das Feststellrad klemmt.

Ursache: Das Feststellrad ist verschmutzt.

Lösung: Reinigen Sie das Xtend Connect. Reinigen Sie es mit Druckluft oder mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Drehen Sie das Feststellrad anschließend um 10 Umdrehungen in einer ungehinderten Position.

### Die Teile lassen sich nicht voneinander trennen.

Ursache: Schmutz zwischen den Verbindungsflächen.

Lösung: Reinigen Sie zunächst den Bereich gemäß den Anweisungen im Patientenhandbuch. Verwenden Sie Wasser oder Druckluft. Versuchen Sie vorsichtig, die Teile voneinander zu trennen. Wenn dies nicht funktioniert, wenden Sie mehr Kraft auf und versuchen Sie, die Teile voneinander zu trennen. Verwenden Sie bei Bedarf etwas Gleitmittel, z. B. 5-56, um die Teile leichter voneinander zu trennen. Wenn die Teile getrennt sind, reinigen Sie sie sorgfältig.

Wenn das Problem weiter besteht, wenden Sie sich an Lindhe Xtend.

### Das Feststellrad springt nicht richtig heraus und die Teile können daher nicht voneinander getrennt werden.

Ursache: Schmutz im Arretiermechanismus

Lösung: Reinigen Sie das Xtend Connect, vorzugsweise mit Druckluft. Möglicherweise müssen Sie es in mehreren Schritten reinigen; versuchen, das Feststellrad zu schrauben und ein wenig zu ziehen, es erneut zu reinigen und erneut zu ziehen. Wenn das Feststellrad federt und sofort wieder zurückspringt, befindet es sich in seiner äußersten Position.

### Der Sicherheitsdruckknopf springt nicht in die Arretierposition heraus.

Ursache: Schmutz im Mechanismus

Lösung: Nehmen Sie das Xtend Connect auseinander und reinigen Sie es gemäß den Reinigungshinweisen im Patientenhandbuch.

Wenn sich die Funktion des Sicherheitsdruckknopfs nicht wiederherstellen lässt, darf der Patient das Produkt nicht verwenden. Wenden Sie sich an Lindhe Xtend, um nach einer Lösung zu suchen.

## ! WARNHINWEISE

### ! WARNHINWEISE FÜR DEN PATIENTEN

- Xtend Connect darf nicht verbunden oder getrennt werden, während der Patient steht. Dies kann dazu führen, dass der Patient stürzt.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Anbringen von Xtend Connect nicht die Finger einklemmen. Halten Sie Xtend Connect nicht an den Verbindungsflächen zwischen den beiden Komponenten.
- Gehen Sie nicht auf Xtend Connect, wenn die Komponenten nicht ordnungsgemäß montiert und arretiert sind. Dies kann dazu führen, dass Sie stürzen und sich verletzen.
- Wenn Sie sich in einer warmen Umgebung befinden, achten Sie auf warme Teile am Xtend Connect.
- Bei der Reinigung der Komponenten von Xtend Connect dürfen keine stark sauren und alkalischen Reinigungsmittel verwendet werden.
- Das Produkt ist nicht für intensiven Laufsport geeignet.

### ! SONSTIGE WARNHINWEISE

- Xtend Connect ist nur für einen einzelnen Benutzer gedacht. Ein Xtend Connect, das an einem anderen Patienten verwendet wurde, darf nicht wiederverwendet werden, da die Verwendung und der Lebenslauf des Produkts unbekannt sind.
- Xtend Connect wird mit mehreren standardisierten Anbauteilen hergestellt, die für alle gängigen Verbindungskomponenten geeignet sind. Es liegt in der Verantwortung des Orthopädieters, andere Prothesenkomponenten richtig an diesen Adapter anzupassen.
- Über die Produktspezifikationen hinausgehende Veränderungen oder Modifikationen an der Prothesenkomponente dürfen vom Benutzer oder Orthopädiertechniker NICHT vorgenommen werden.
- Wenn die Teile bei genauerer Betrachtung verschlissen aussehen, müssen sie so schnell wie möglich von einem qualifizierten Orthopädiertechniker ausgetauscht werden.
- Mechanische Einwirkungen oder äußere Belastungen, wie Stöße und Vibrationen, Fremdeinwirkungen oder andere gewaltsame Einwirkungen, können zu Defekten führen, die Fehlfunktionen oder Funktionsausfälle zur Folge haben. Diese Art von Beschädigung kann dazu führen, dass der Patient stürzt. In diesem Fall müssen die Teile von Xtend Connect so schnell wie möglich überprüft und bei Bedarf ausgetauscht werden.

## GARANTIE

24 Monate Garantie ab Auslieferung durch Lindhe Xtend.

Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung führt zum Erlöschen der Garantie. Nichtbeachtung der Gewichtsempfehlungen oder zu hohe Belastungen der Komponente, wie schweres Heben oder ähnliche Aktivitäten, die auch einem menschlichen Körperteil Verletzungen beifügen würden, führen zum Erlöschen der Garantie.